



MACEDONIAN-BULGARIAN EASTERN ORTHODOX CATHEDRAL
 "ST. CYRIL & METHODY"
 237 SACKVILLE STREET, TORONTO, ONTARIO, M5A 3G1
 Tel: (416) 368 2828 / E-mail: scmccathedratoronto@hotmail.com
 PARISH PRIEST: V. REV. VESSELIN ARNAUDOVOV
 TELEPHONE: (647) 632 7051



FOUNDED 1910

CHURCH BULLETIN FOR JUNE & JULY 2018

ACCENTS FROM PATRON SAINTS DAY CELEBRATIONS 2018 / АКЦЕНТИ ОТ ПАТРОННИЯ ПРАЗНИК 2018

This year our Cathedral celebrated Patron Saints' Day on two dates as follows:

- On Friday, May 11th 2018 with a Holy Liturgy and an Official Lunch after the Liturgy.
- On Sunday, May 20th, 2018 – Holy Liturgy, followed by a Gala-Banquet with an Official Ceremony, Rewards for our Honourable Members, Helen & Hope Chicules, Delicious Lunch and a Rich Musical Program.

Below you will find pictures and brief description of the events, associated with these Celebrations.

Тази година нашата църква отпразнува Патронния празник на две дати:

- 11 май 2018 (петък) - Света Литургия и празничен обяд след службата.
- 20 май 2018 (неделя) - празнична Света Литургия и Гала-Банкет с официална част,

награждаване на почетните членове Helen & Hope Chicules, вкусен обяд и богата музикална програма.

По-долу ще намерите снимки и кратко описание на събитията, свързани с тези тържества.

May 11th 2018 (Friday) – Divine Liturgy and an Official Lunch / Света Литургия и празничен обяд



Father Vesselin & Father Boris conducting the Liturgy
Отец Веселин и отец Борис отслужват Литургия



People enjoying the delicious lunch
Хората се радват на вкусния обяд



The guest priests with Father Vesselin & Prezvitara Galya
Гостуващите свещеници с отец Веселин и Попадия Гая



Longtime members enjoying the Celebration
Дългогодишни членове, доволни от тържеството

May 20, 2018 (Sunday) – Holy Liturgy and a Gala Banquet / Света Литургия и тържествен банкет



Festive Holy Liturgy / Празнична Света Литургия



Blessings & nafora after Service / Благословия и нафора



Father Vesselin talks about the deeds of Holy Brothers
Отец Веселин говори за делото на Светите Братя



The Honourable members, Helen & Hope Chicules with the Priest & Popadia
Почетните членове Хелен & Норе със свещеник Веселин и попадия Гая



Children's Performance Group "Bulgarche"
Детска представителна група „Българче“



Vocal Group "Ot Izvora"
Вокална група „От извора“



Bulgarian School "Rodolubche"
Българско училище „Родолубче“



Dancing Group "Igranka" with Consul General, Mr. Peter Kraitchev
Танцова група „Игранка“ с Ген. Консул, г-н Петър Крайчев

Helen and Hope Chicules – Honourable Members in Good Standing

It has been a tradition of our church to recognize our longstanding and active members, who have served the church for many years and whose contributions have had a big and lasting impact in the life of our Cathedral. This year at our Patron Saints' Day Celebration, we have invited Helen and Hope Chicules to honour them for their many years of work and dedication to Sts. Cyril & Methody Cathedral.



The connection of Family Chicules with the Church began in the distant 1912, when Helen and Hope's father Eftim, then a 14 year old boy came to Toronto with his father Ivan. Later, Eftim brought his brother Michael with his wife Vasilka to Toronto. The family had 4 sons, one of which was James Chicules, known to us as the biggest sponsor of our Cathedral.

Having established his business, Eftim went back to Macedonia, where he married Alexandra. Due to medical reasons, she had to go to Bulgaria and stay there for 2 years. When she arrived in Toronto, she brought from Bulgaria the recipe of a very popular dessert, called "revane", which she gave it to the Ladies Auxilliary and it was used at the Bazaars with a great success.

Eftim came back to Toronto and made the papers to bring his wife Alexandra here. When she came, they had their two daughters - Helen and Hope, who have been very involve with the church from the beginning.

Helen was the first unpaid secretary with Father Haralampi Elieff, when the church was at Trinity Street. Later, when the church moved to Sackville Street, Helen and Hope Chicules continued to be very active in organising various events of the Youth Group and Ladies Auxilliary.

Firstly, Helen took part in the Church Ladies Basketball Team, playing other churches. It was a big success and this story of our church appeared in a Government Archive for "Sports for First Generation Canadians", written by Helen Chicules.

Helen worked very hard to implement some of her ideas, which proved to be very successful in raising money for the church with the First Fashion Show in the church banquet hall.

In 1964 to honour her both parents with a Special Panahida, Helen decided to serve coffee along with pastries. This was the first time coffee was served after the Church Service and has continued to this day, which is a legacy to remember.

Later, at various Bazaars a Hand Bag Sale and a Hot-Dog Sale were very well received.

Helen was the person writing Social Part of the Bulletin for Father Jordan Dimoff, especially organising a Dance, called "Getting to know You", trying to get young people back to the church. She also helped with the mailing of the Church Bulletin.

Helen and Hope worked very hard organising a Shower for raising money, when Father Dimitar Popov and Popadia Zlatka came to Toronto and later for the Celebration of their 50th Anniversary.

They regularly helped at Bazaars and at Church Funeral Lunches, working as volunteer waitresses.

In their devotion to the Church, Helen and Hope Chicules have never sought popularity and prominence.

That's what their father Eftim taught them, and they will always remember his words: "TO WORK FOR THE CHURCH IS NOT TO PROMOTE YOURSELF, BUT TO PROMOTE THE CHURCH!"

Over the years and to this day, Helen and Hope remain dedicated to St. Cyril and Methody Macedono-Bulgarian Orthodox Cathedral.

The Church continue to play a strong role for Helen and Hope, as a place of belonging, a place to renew their spirits, a place to gather and meet friends, old and new, a place to be of service.

Their faith, loyalty and commitment throughout their lives are good example to follow.

Thank you Helen and Hope!

May God bless you and grant you health and more years to come!

May the Patrons of our Cathedra, the Holy Brothers Cyril and Methody guard and protect you always!



Традиция на църквата е да почита своите дългогодишни членове, които са ѝ служили дълги години и чийто принос има голямо значение върху живота на катедралата.

Тази година на Патронния празник, поканихме Хелън и Хоуп Чикулес, за да ги наградим за дългогодишната им работа и посвещение към храма.

Връзката на семейство Чикулес с църквата започва в далечната 1912 г. когато бащата на Хелън и Хоуп (тогава 14-годишно момче) идва в Торонто заедно с баща си Иван. По-късно Ефтим довел брат си Майкъл заедно със съпругата му Василка в Торонто. Семейството имало 4 сина, единият от които е Джеймс Чикулес, познат на всички като най-големият спонсор на нашата катедрала.

След като се установил в бизнеса, Ефтим се върнал в Македония, където се оженил за Александра. По здравословни причини тя трябвало да отиде в България и да остане там в продължение на 2 години.

От България тя научила рецептата на много популярен десерт "реване", която пренесла тук в Торонто и предала на женската секция, която я ползва с голям успех на църковните базари.

Ефтим и Александра имат две дъщери – Хелън и Хоуп, които от самото начало са обвързани с църквата. Хелън е първата неплатена секретарка при отец Харалампи Елиев, когато църквата е била на улица „Тринити“. По-късно, когато се премества на улица Sackville, Хелън и Хоуп продължават да бъдат много активни в организирането на различни мероприятия на младежката група и женската секция.

Хелън участва в баскетболния отбор на църквата в състезания с други църкви. След голяма победа, Хелън пише статия, която се появява в правителствен архив "Спорт за първа генерация канадци".

Хелън работи много усилено и за реализирането на някои нейни идеи, като например първото модно шоу в банкетната зала, когато се събират средства за църквата.

През 1964 г. Хелън прави специална панахида за родителите си и сервира кафе заедно със сладкиши.

От тогава, това става традиция на църквата, наследена от Хелън.

По-късно по време на Базари, тя организира продажба на чанти и хот-дог, които са били много успешни.

Хелън е тази, която пише част от Бюлетина по времето на отец Йордан Димоф за организиране на мероприятие наречено "Опознай те се", опитвайки се да върне младите хора в църквата.

Помага също и за изпращането на Бюлетина по пощата.

Хелън и Хоуп работят усилено при организиране на мероприятие за набиране на средства, когато отец Димитър Попов и Попадия Златка идват в Торонто, а по-късно и за честване на тяхния 50-годишен юбилей.

Те редовно помагат на Базарите и като сервитьорки на храна след погребения.

В своята преданост към църквата, Хелън и Хоуп Чикулес никога не са търсили популярност и изтъкване.

Това са научили от техния баща Ефтим, който казвал: "Да работиш за църквата е не да изпъкнеш, а да помогнеш на църквата!"

През годините и до днес Хелън и Хоуп остават посветени на църквата, която продължава да играе голяма роля в живота им като място на принадлежност, място за подновяване на духа и място за срещи със стари и нови приятели.

Тяхната вяра, лоялност и принадлежност към църквата е добър пример за подражание.

Благодарим ви Хелън и Хоуп!

Нека Бог да ви благослови и да ви дари със здраве и още много години напред!



CHURCH CALENDAR FOR JUNE AND JULY 2018



ЦЪРКОВЕН КАЛЕНДАР ЗА ЮНИ И ЮЛИ 2018

JUNE 2018

Divine Liturgy begins

3	SUNDAY	1 st Sunday after Pentecost – of all Saints. Apostles Lent.....10:00 a.m. <i>1-ва Неделя след Петдесетница – на Всички Светии. Петрови заговезни.</i>
10	SUNDAY	2 nd Sunday after Pentecost – of All Bulgarian Saints.....10:00 a.m. <i>2-ра Неделя след Петдесетница – на Всички Български Светии.</i>
17	SUNDAY	3 rd Sunday after Pentecost10:00 a.m. <i>3-та Неделя след Петдесетница.</i>
24	SUNDAY	4 th Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>4-та Неделя след Петдесетница.</i>
29	FRIDAY	Sts. Apostles Peter and Paul.....10:00 a.m. <i>Свети апостоли Петър и Павел (Петровден). Разрешава се риба.</i>

JULY 2018

1	SUNDAY	5 th Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>5-та Неделя след Петдесетница.</i>
8	SUNDAY	6 th Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>6-та Неделя след Петдесетница.</i>
15	SUNDAY	7 th Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>7-ма Неделя след Петдесетница.</i>
20	FRIDAY	St. Glorious Prophet Elia (Ilinden). Fish allowed.....10:00 a.m. <i>Св. Прор. Илия. Илинден. Разрешава се риба.</i>
22	SUNDAY	8 th Sunday after Pentecost.....10:00 a.m. <i>8-ма Неделя след Петдесетница.</i>
29	SUNDAY	9 th Sunday after Pentecost.....10:30 a.m. <i>9-та Неделя след Петдесетница.</i>

Please, note that there will be no Church Services on Friday, July 20th (St. Glorious Prophet Elia – Ilinden) and on Sunday, July 22nd, as Father Vesselin and Popadia Galya will attend the 43rd Annual Diocesan Convention, which will take place from July 20th to July 22, 2018 at St Clement Ohridski Eastern Orthodox Church in Dearborn, MI, USA. However, the church will be open on these days to all faithful, who want to come to pray and light candles.

Моля, обърнете внимание, че в петък на 20 юли, 2018 (Илинден) и в неделя на 22 юли, 2018 няма да има църковни служби, тъй като отец Веселин и попадия Галя ще присъстват на 43-тата годишна Епархийска Конференция, която ще се проведе от 20 юли до 22 юли в църквата „Свети Климент“ в Деарборн, щата Мичиган, САЩ.

Въпреки това църквата ще бъде отворена на тези дни, за всички, които искат да се помолят и запалят свещи.